

OptraPol

Instructions for Use Gebrauchsinformation Mode d'emploi Istruzioni d'uso Instrucciones de uso Instruções de Uso Bruksanvisning Brugsanvisning Käyttöohjeet Productinformatie Οδηγίες Χρήσεως Kullanım Kılavuzu

- High-gloss polishing system for composite materials
- Hochglanz-Poliersystem für Composites
- Système de polissage pour les matériaux composites
- Sistema di lucidatura per materiali compositi
- Sistema de pulido a alto brillo para materiales composite
- Sistema de polimento de alto brilho para compósitos.
- System för höggjanspolering av kompositmaterial
- Høygjanspoleringsystem til kompositter
- High-gloss kiillotusjärjestelmä yhdistelmämuoville
- Høygjanspoleringsystem for kompositter
- Hoogglanspolijststelsysteem voor composieten
- Σύστημα για την υψηλής στιλπνότητας στίλβωση σύνθετων υλικών
- Komposit materyalleri yüksek derecede parlatma sistemi

For dental use only!

Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein
Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan

CE 0123


ivoclar
vivadent®
clinical

English

Instructions for Use

Description

OptraPol is a multiple-use, one-step high-gloss polishing system for composite materials that consists of four differently shaped instruments.

Shapes

- Small flame
- Large flame
- Cup
- Disc

Composition

The polishers consist of caoutchouc, silicone carbide, aluminium oxide, titanium oxide, and iron oxide. The handles are made of stainless steel.

Indication

OptraPol is used for polishing direct tooth-coloured restorations to a high gloss.

Contraindication

If a patient is known to be allergic to any of the above components, the polishers should not be used.

Side effects

None known to date.

Application:

Direct high-gloss polishing is accomplished in a single step, exerting moderate pressure.

Important notes

- Recommended speed: 10,000–20,000 rpm
- Only use in conjunction with copious water spray.
- Avoid excess heat build-up.
- OptraPol is autoclavable up to 135 °C / 275 °F.
- The use of polishing pastes is not recommended.

Warnings

Do not inhale grinding dust.

Storage

- Store OptraPol at 2–28 °C (26–82 °F)
- Shelf life: see date of expiration
- Do not use OptraPol after the indicated date of expiration.

Store out of the reach of children.

For use in dentistry only.

Date of preparation: 05/2005

Revision 0

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

OptraPol

Deutsch

Gebrauchsinformation

Beschreibung

OptraPol ist ein mehrwegfähiges Einschritt Hochglanz-Poliersystem für Composites, bestehend aus vier verschiedenen Formen.

Formen

- Kleine Flamme
- Grosse Flamme
- Kelch
- Scheibe

Zusammensetzung

Die Polierkörper bestehen aus Kautschuk, Siliziumkarbid, Aluminiumoxid, Titandioxid und Eisenoxid. Die Schäfte sind aus rostfreiem Stahl.

Indikation

OptraPol dient der Hochglanzpolitur direkter, zahnfarbener Restaurationen.

Kontraindikation

Bei bekannter Allergie auf Bestandteile der Polierkörper ist auf die Anwendung zu verzichten.

Nebenwirkungen

Bisher keine bekannt.

Anwendung:

Mit moderatem Druck wird mit einem einzigen Polierschritt direkt hochglanzpoliert.

Besondere Hinweise

- Empfohlene Drehzahl: 10'000–20'000 U/Min.
- Nur mit reichlich Wasserspray anwenden.
- Hohe Wärmeentwicklung vermeiden.

- OptraPol ist autoklavierbar bis 135 °C / 275 °F.
- Die Verwendung von Polierpasten wird nicht empfohlen.

Warnhinweise

Der Schleifstaub darf nicht eingeatmet werden.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Lagerung bei 2–28 °C.
- Lagerstabilität: siehe Ablaufdatum
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

Für Kinder unerschbar aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Erstellungsdatum der Gebrauchsinformation: 05/2005
Revision 0

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

OptraPol

Français

Mode d'emploi

Description

OptraPol est un système de polissage multi-usage en une étape, pour les matériaux composites, et présenté en quatre formes d'instruments.

Formes

- Petite flamme
- Grande flamme
- Cône
- Disque

Composition

Les instruments à polir sont composés de caoutchouc, de carbone de silicium, d'oxyde d'aluminium, de dioxyde de titane et d'oxyde de fer. Les tiges sont en acier inoxydable.

Indications

OptraPol est indiqué pour le polissage des restaurations esthétiques en technique directe.

Contre-indications

En cas d'allergie connue à l'un des composants des instruments à polir, il est recommandé de ne pas les utiliser.

Effets secondaires

Aucun connu à ce jour.

Application:

Le polissage direct, d'un haut degré de brillance, s'obtient en une seule étape, en exerçant une pression modérée.

Remarques importantes

- Vitesse recommandée : 10 000 à 20 000 tours/minute
- Utiliser avec un abondant spray d'eau.
- Éviter le dégagement élevé de chaleur.

- OptraPol est stérilisable en autoclave jusqu'à 135 °C.
- L'utilisation de pâtes à polir n'est pas recommandée.

Mise en garde

Ne pas inhaler la poussière de polissage.

Conditions de stockage

- Conserver OptraPol à une température comprise entre 2 et 28 °C
- Durée de conservation : voir date de péremption
- Ne pas utiliser OptraPol au-delà de la date de péremption.

Ne pas laisser à la portée des enfants

Réservé à l'usage exclusif du Chirurgien-Dentiste

Date de réalisation du mode d'emploi : 05/2005

Révision 0

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

OptraPol

Italiano

Istruzioni d'uso

Descrizione

OptraPol è un sistema di lucidatura multiuso, disponibile in quattro diverse forme, indicato per la lucidatura a specchio dei materiali compositi in un'unica fase operativa.

Forme

- Fiamma piccola
- Fiamma larga
- Coppetta
- Disco

Composizione

Le punte lucidanti sono realizzate in caucciù, e sono composte di carburo di silicio, ossido di alluminio, ossido di titanio e ossido di ferro. I gambi sono in acciaio inossidabile.

Indicazioni

OptraPol è utilizzato per la lucidatura a specchio di restauri estetici diretti.

Controindicazioni

L'utilizzo di OptraPol è controindicato qualora il paziente sia allergico a uno qualsiasi dei componenti del sistema.

Effetti collaterali

Ad oggi non noti.

Applicazione:

La lucidatura a specchio di un restauro viene realizzata in un'unica fase, esercitando una leggera pressione sulla superficie da lucidare.

Note importanti:

- Velocità raccomandata: 10.000–20.000 giri/minuto
- Utilizzare solamente con abbondante getto d'acqua

- Evitare un eccessivo surriscaldamento della superficie trattata
- OptraPol è autoclavabile fino a 135 °C
- Non è richiesto l'uso di paste per lucidatura

Avvertenze

Non inalare la polvere generata dalla lucidatura.

Conservazione

- Conservare OptraPol a 2–28 °C
- Stabilità: riferirsi alla data di scadenza
- Non utilizzare OptraPol dopo la data di scadenza indicata

Conservare lontano dalla portata dei bambini.

Ad esclusivo uso odontoiatrico!

Realizzazione delle istruzioni d'uso: 05/2005

Revisione: 0

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Questo materiale è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale.

Il suo impiego deve avvenire attenendosi esclusivamente alle relative istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso, o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per questo prodotto. Gli utilizzatori sono responsabili della sperimentazione del materiale in campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia delle proprietà dei prodotti e non sono vincolanti.

OptraPol

Español

Instrucciones de uso

Descripción

OptraPol es un sistema de pulido a alto brillo en un solo paso y de uso múltiple para materiales composite, que se compone de cuatro instrumentos de diferentes formas.

Formas

- Llama pequeña
- Llama grande
- Copa
- Disco

Composición

Los elementos de pulido se componen de caucho, carburo de silicio, óxido de aluminio, óxido de titanio y óxido férrico. Los soportes son de acero inoxidable.

Indicaciones

OptraPol se utiliza para el pulido directo a alto brillo de restauraciones estéticas.

Contraindicaciones

Se debe evitar su aplicación, en caso de alergia conocida a cualquiera de sus componentes.

Efectos secundarios

Hasta ahora no se conocen.

Aplicación:

El pulido directo a alto brillo se realiza con un único paso, ejerciendo una presión moderada.

Notas importantes:

- Velocidad recomendada: 10.000–20.000 rpm
- Utilizar sólo en combinación con abundante spray de agua
- Evitar el desarrollo de temperaturas altas

- OptraPol es autoclavable hasta 135° C / 275° F
- No se recomienda el uso de pastas de pulido

Avisos

No inhalar el polvo resultante

Almacenamiento

- Almacenar OptraPol a 2–28° C (26–82° F)
- Estabilidad de almacenamiento: ver fecha de caducidad
- No utilizar una vez caducado

¡Mantener fuera del alcance de los niños!

¡Sólo para uso odontológico!

Fecha de elaboración de las instrucciones de uso:

05/2005

Revisión 0

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

El producto has sido desarrollado para su uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se deriven de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario esta obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso.

OptraPol

Português

Instruções de Uso

Descrição

OptraPol é um sistema de polimento de alto brilho para compósitos. Este sistema, de múltiplo uso e de passo único, consiste de quatro instrumentos de diferentes formatos.

Formatos

- Chama pequena.
- Chama grande.
- Taça.
- Disco.

Composição

Os polidores são constituídos de caucho, carboneto de silício, óxido de alumínio, óxido de titânio e óxido de ferro. As hastes (cabos) são fabricadas de aço inoxidável.

Indicação

OptraPol é usado para o polimento de alto brilho de restaurações estéticas diretas.

Contra-indicação

Quando existir comprovada alergia a qualquer um dos seus componentes, os polidores não devem ser usados.

Efeitos colaterais

Até o momento, nenhum conhecido.

Aplicação

O polimento direto de alto brilho pode ser conduzido em passo único e deve ser feito com moderada pressão.

Notas importantes

- Velocidade recomendada: 10.000 – 20.000 rpm.
- Trabalhar com abundante spray de água.
- Evitar o superaquecimento.

- OptraPol pode ser autoclavado até 135 °C / 275 °F.
- O uso de pastas de polimento não é recomendado.

Advertência

Não inalar o pó resultante do acabamento e polimento.

Armazenagem

- Conservar OptraPol entre 2 e 28 °C (26–82 °F).
- Vida útil: ver prazo de validade.
- Não usar OptraPol com prazo de validade vencido.

Manter fora do alcance das crianças.

Somente para uso odontológico.

Data de elaboração destas Instruções de Uso: 05/2005.

Revisão 0

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do uso e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

OptraPol

Svenska

Bruksanvisning

Beskrivning

OptraPol är ett poleringssystem för flergångsbruk där putsningen sker i ett steg på kompositmaterial. Systemet består av fyra olikformade instrument.

Former

- Liten flamform
- Stor flamform
- Kopp
- Disk

Sammansättning

Polarerna består av kautschuk, kiselkarbid, aluminiumoxid, titanoxid, och järnoxid. Skafven är gjorda i rostfritt stål.

Indikationer

OptraPol används för att polera direkta tandfärgade ersättningar till höglans.

Kontraindikation

Om patienten har känd allergi mot någon av ovanstående komponenter, ska polarerna inte användas.

Sidoeffekter

Inga kända till dags dato.

Applikation

Direkt höglans polering som utförs i ett steg genom att utöva måttligt tryck.

Viktiga råd

- Rekommenderad hastighet: 10,000–20,000 rpm
- Används endast tillsammans med vattenbegjutning.
- Undvik värmeutveckling.
- OptraPol kan autoklaveras i 135°C / 275°F.
- Polerpastor behöver inte användas.

Varning

Inhalera inte poler- slipdamm.

Förvaring

- Förvara OptraPol i 2–28°C (26–82°F)
- Hållbarhetstid: se utgångsdatum
- Använd inte OptraPol efter utgångsdatum.

Förvaras utom räckhåll för barn

Endast för dentalt bruk

Informationen är sammanställd: 05/2005

Revision 0

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Detta material har utvecklats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaktksamhet i materialbehandlingen, underlåtande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

OptraPol

Dansk

Bugsanvisning

Beskrivelse

OptraPol er et et-trins højglanspoleringssystem til kompositter bestående af fire forskellige former.

Former:

- Lille flamme
- Stor flamme
- Kop
- Skive

Indhold

Slibelegemet består af kautsjuk, siliciumcarbid, aluminiumoxid, titandioxid og jernoxid. Skafet er af rustfrit stål.

Indikation

OptraPol anvendes til højglanspolering af direkte, tandfarvede fyldninger.

Kontraindikation

Ved erkendt allergi mod bestanddele som indgår i slibelegemet må materialet ikke anvendes.

Bivirkninger

Ingen kendte.

Anvendelse

Med moderat tryk højglanspoleres direkte med et enkelt poleringsskridt.

Særlige anvisninger:

- Anbefalet omdrejningstal: 10.000–20.000 omdr./min.
- Anvendes med vandspray.
- Undgå kraftig varmeudvikling.
- OptraPol kan autoklaveres indtil 135°C/275°F.
- Anvendelse af polerpasta anbefales ikke.

Advarsel

Slibestøv må ikke indåndes.

Opbevaring

- Opbevares ved 12–28 °C
- Holdbarhed: se holdbarhedsdato
- Må ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdato.

Opbevares utilgængeligt for børn! Kun til dentalt brug!

Fremstilling af brugsanvisning: 05/2005 Revision 0

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

OptraPol

Suomi

Käyttöohjeet

Kuvaus

OptraPol on monikäyttöinen, yksivaiheinen, yhdistelmämuovimateriaaleille tarkoitettu high-gloss kiillotusjärjestelmä, joka sisältää neljä eri muotoista instrumenttia.

Muodot

- Pieni liekki
- Suuri liekki
- Kuppi
- Kiekkio

Koostumus

Kiillottimet sisältävät kautsukkaa, pii-karbidia, alumiinioksidia, titaniumoksidia ja rautaoksidia. Varret on valmistettu ruostumattomasta teräksestä.

Indikaatiot

OptraPol:a käytetään suorien, hampaanväristen täyteiden kiillotukseen hohtavan kiiltäväksi.

Kontraindikaatiot

Jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin yllä mainituista ainesosista, kiillottimia ei tule käyttää.

Sivuvaikutukset

Ei tunnetta toistaiseksi.

Käyttö

Suora kiillotus hohtavan kiiltäväksi tehdään yhdessä vaiheessa käyttäen kohtuullista painetta.

Tärkeitä huomautuksia

- Suositettu nopeus: 10,000–20,000 rpm
- Käytä aina työskennellessäsi runsaasti vesisprayta.
- Vältä liiallisen kuumuuden syntymistä.

- Optrapol on autoklavoitavissa 135°C / 275°F:en asti.
- Kiillotuspastojen käyttöä ei suositella.

Varoitus

Älä hengitä hiontapölyä.

Säilytys

Säilytä Optrapol 2–28°C (26–82°F):een lämpötilassa.

Käyttöikä: katso erääntymispäiväystä

Älä käytä Optrapol:a viimeisen käyttöpäivän jälkeen

Säilytä lasten ulottumattomissa.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tiedot päivitetty: 05/2005

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Materiaalia tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Optrapol

Norsk

Bruksanvisning

Beskrivelse

Optrapol er et ettrinns høyglanspoleringssystem til kompositter som består av fire forskjellige former og som kan brukes flere ganger.

Former:

- Liten flamme
- Stor flamme
- Kopp
- Skive

Sammensetning

Polererne består av kautsjuk, silisiumkarbid, aluminiumoksid, titandioksid og jernoksid. Skafteene er av rustfritt stål.

Indikasjon

Optrapol brukes til høyglanspolering av direkte, tannfargede restaureringer.

Kontraindikasjon

Ved kjent allergi mot komponenter i polererne skal de ikke brukes.

Bivirkninger

Hittil er ingen kjent.

Bruk:

Med moderat trykk høyglanspoleres det direkte i ett eneste poleringstrinn.

Spesielle merknader

- Anbefalt turtall: 10.000–20.000 o/min.
- Skal bare brukes sammen med rikelig med vannspray.
- Unngå høy varmeutvikling.
- Optrapol kan autoklaveres ved opptil 135 °C.
- Det anbefales ikke å bruke polerpasta.

Advarsler

Unngå innånding av slipestøv.

Lagrings- og oppbevaringsinstruks

- Oppbevares ved 2–28 °C.
- Lagringsstabilitet: se holdbarhetsdato.
- Skal ikke brukes etter at holdbarhetstiden er utløpt.

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk!

Bruksanvisningen er utarbeidet: 05/2005

Revisjon 0

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

OptraPol

Nederlands

Productinformatie

Omschrijving

OptraPol is een voor herhaald gebruik geschikt eenstapshoogglanspolijststelsel voor composieten dat in vier verschillende vormen verkrijgbaar is.

Vormen

- Kleine vlam
- Grote vlam
- Cupje
- Schijfje

Samenstelling

De polijstinstrumenten bestaan uit rubber, siliciumcarbide, aluminiumoxide, titaandioxide en ijzeroxide. De mandrellen zijn gemaakt van roestvrij staal.

Indicatie

OptraPol wordt gebruikt voor het hoogglanspolijsten van directe, tandkleurige restauraties.

Contra-indicatie

Bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch zijn voor bepaalde bestanddelen van de polijstinstrumenten moet van toepassing worden afgezien.

Bijwerkingen

Tot op heden zijn geen bijwerkingen bekend.

Toepassing:

Bij lichte druk wordt in één stap direct op hoogglans gepolijst.

Speciale opmerkingen

- Aanbevolen toerental: 10.000–20.000 omwentelingen/min.
- Alleen met een ruime hoeveelheid waterspray gebruiken.

- Vermijd te sterke warmteontwikkeling.
- OptraPol kan tot 135°C / 275°F in de autoclaaf worden ontsmet.
- Het gebruik van polijstpasta wordt afgeraden.

Waarschuwingen

Adem het slijfstof niet in.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Temperatuur bij opslag: 2–28°C.
- Houdbaarheid: zie vervaldatum.
- Niet meer gebruiken na de vervaldatum.

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Aleen voor tandheelkundig gebruik!

Datum van opstelling van de tekst: 05/2005

Herziene versie 0

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Dit product is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassingen geschikt is, vooral als deze niet in de productinformatie staan vermeld.

OptraPol

ελληνικά

Οδηγίες Χρήσεως

Περιγραφή

Το OptraPol είναι σύστημα πολλών χρήσεων για την υψηλής στιλπνότητας στιλβωση σύνθετων υλικών σε ένα στάδιο, που αποτελείται από τέσσερα διαφορετικού σχήματος εργαλεία.

Σχήματα

- Μικρή φλόγα
- Μεγάλη φλόγα
- Κυπελλοειδές
- Δίσκος.

Σύνθεση

Τα στιλβωτικά μέρη αποτελούνται από καουτσούκ, καρβίδια του πυριτίου, οξειδία του αργιλίου, οξειδία του τιτανίου και οξειδία του σιδήρου. Οι άξονες είναι από ανοξείδωτο χάλυβα.

Ενδείξεις

Το OptraPol χρησιμοποιείται για την στιλβωση σε υψηλή στιλπνότητα άμεσων αποκαταστάσεων με σύνθετες ρητίνες.

Αντενδείξεις

Εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα ανωτέρω συστατικά τότε δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.

Παρενέργειες

Καμία γνωστή μέχρι σήμερα.

Εφαρμογή

Άμεση στιλβωση σε υψηλή στιλπνότητα επιτυγχάνεται σε ένα βήμα, εφαρμόζοντας ελαφρά πίεση.

Σημαντικές σημειώσεις.

- Συνιστώμενη ταχύτητα : 10.000 – 20.000 στροφές/λεπτό
- Χρησιμοποιείτε μόνο με καταιονισμό πολύ νερού
- Αποφεύγετε την αύξηση της θερμοκρασίας
- Το OptraPol μπορεί να αποστειρωθεί σε αυτόκαυστο έως 135 °C / 275 °F
- Δεν συστήνεται η χρήση παστών στίλβωσης

Προειδοποίηση

Μην εισπνέετε την σκόνη από το τρόχισμα.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύετε το OptraPol σε θερμοκρασία 2–28 °C (26–82 °F)
- Χρόνος ζωής: βλέπε την ημερομηνία λήξης
- Μη χρησιμοποιείτε το OptraPol μετά την ημερομηνία λήξης.
- Κρατήστε μακριά από τα παιδιά!
- Μόνο για οδοντιατρική χρήση!

Ημερομηνία συγγραφής: 05/2005

Έκδοση 0

Κατασκευαστής:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Το προϊόν έχει δημιουργηθεί αποκλειστικά για χρήση στην οδοντιατρική. Η εφαρμογή πρέπει να γίνεται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Ευθύνες δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτές για βλάβες που μπορεί να προκληθούν ως αποτέλεσμα της μη ακολουθίας των οδηγιών ή της οριζόμενης ρητά περιοχής εφαρμογής. Ο χρήστη είναι υπεύθυνος να ελέγχει το προϊόν για την καταλληλότητα χρήσης για κάθε εφαρμογή που δεν ορίζεται ρητά στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία που αναφέρονται δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικές.

OptraPol

Türkçe

Kullanım Kılavuzu

Tanım

OptraPol kompozitler için dört farklı şekilde oluşan, tekrar kullanılabilen, tek aşamalı ve restorasyonlara son derece parlak bir görünüm veren cila sistemidir.

Şekilleri

- Küçük alev
- Büyük alev
- Kap
- Disk

Bileşimi

Parlatıcıların içerisinde kauçuk, silikon karbit, alüminyum oksit, titanyum oksit ve demir oksit vardır. Sapları paslanmaz çeliktir.

Endikasyonları

OptraPol diş rengindeki direkt restorasyonların yüksek derecede parlatılmasında kullanılır.

Kontrendikasyonları

Ürünün içerisindeki herhangi bir maddeye karşı allerjisi olan hastalarda bu parlatıcılar kullanılmamalıdır.

Yan etkiler

Bu güne kadar bilinen bir yan etkisi yoktur.

Uygulama işlemi

Direkt yüksek derecede parlaklık tek aşamada ve hafif basınç ile elde edilir.

Önemli notlar

- Önerilen tur çalışma hızı 10000–20000rpm
- Çalışırken bol su eşliğinde kullanılmalıdır.
- Aşırı ısı oluşumundan kaçınılmalıdır.
- OptraPol 135 °C ye kadar otoklavlanabilir.
- Parlatma pastalarının kullanımı önerilmemektedir.

Uyarılar

Aşındırma sırasında oluşan tozun solunumundan kaçınılmalıdır.

Saklama koşulları

- OptraPol 2–28 °C arasında muhafaza edilmelidir.
- Raf ömrü için son kullanma tarihine bakınız.
- OptraPol son kullanma tarihinden sonra kullanılmamalıdır.

**Çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.
Sadece dişhekimi için kullanımı içindir.**

Bu bilgiler 05/2005 de hazırlanmıştır.

Üretici Firma

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Bu madde dişhekimi için kullanımı için geliştirilmiştir. Uygulamada, kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve kullanma talimatının izlenmediği durumlarda sorumluluk kabul edilmeyecektir. Talimatta belirtilenin haricindeki kullanım ve denemelerin sonuçlarından kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler garanti anlamına gelmediği gibi bir bağlayıcılığında yoktur.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschstr. 16
Postfach 223
A-6706 Burs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Maestro João Gomes de
Araújo 50; Salas 92/94
Sao Paulo, CEP 02332-020
Brazil
Tel. +55 11 69 59 89 77
Fax +55 11 69 71 17 50
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 57 00
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us.com

Ivoclar Vivadent

Marketing Ltd.
Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax. +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent

Marketing Ltd.
Calle 134 No. 13-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent

Marketing Ltd
114, Janki Centre
Shah Industrial Estate
Veera Desai Road,
Andheri (West)
Mumbai 400 053
India
Tel. +91 (22) 673 0302
Fax. +91 (22) 673 0301
www.ivoclarvivadent.firm.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via dell'Industria 16
I-39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5553 1426
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 630 61 48
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent

Polska Sp. z o.o.
ul. Jana Pawla II 78
PL-01-501 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent

Marketing Ltd.
180 Paya Lebar Road
07-03 Yi Guang Building
Singapore 409032
Tel. 65-68469183
Fax 65-68469192

Ivoclar Vivadent S.A.

c/Emilio Muñoz, 15
Esquina c/Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 943
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us.com